



www.marca.pl.com



Ref.	Descr.	EN ISO 11611	EN ISO 11612	EN 1149-5	EN 61482-2	Compos.
988-CAIA/N	Camisa / Chemise / Shirt	✗	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	98% CO-2% A
988-CIA/AE	Cazadora / Blusão / Blosuon / Jacket	A1+A2 Clas. 1	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	98% CO-2% A
988-PIA/AE	Pantalón / Calças / Trouser	A1+A2 Clas. 1	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	98% CO-2% A
988-BIA/AE	Buzo / Jaune / Overall	A1+A2 Clas. 1	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	98% CO-2% A
988-PKIA/AE	Parka	A1+A2 Clas. 1	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	*
988-BIAM	Buzo / Jaune / Overall	A1+A2 Clas. 1	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	60% MA-38% CO-2% A
988-CIAM	Cazadora / Blusão / Blosuon / Jacket	A1+A2 Clas. 1	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	60% MA-38% CO-2% A
988-PIAM	Pantalón / Calças / Trouser	A1+A2 Clas. 1	A1+A2, B1, C1, F1	✓	APC1	60% MA-38% CO-2% A
988-CAIAM	Camisa / Chemise / Shirt	✗	A1+A2, B1, C1	✓	✗	60% MA-38% CO-2% A

CO: algodón / algodão / coton / cotton

A: antiestática / antistatique / antistatic

MA: modacrílico / modacrilic / modacrylique

PL: poliéster/ polyester

Hilo de coser / linha para costurar/ fils à coudre/ sewing thread: 100% Meta-aramida / Meta-aramida / Méta-aramide.

* Tejido exterior / Tecido exterior / Tissu extérieur / Outer fabric : 98% CO-2% A

Capa intermedia / Camada intermediária / Couche intermédiaire / Intermediate layer : 100% PL

Forro / Doublure / Lining: 100% CO

FOLLETO INFORMATIVO



Descripción: Ropa Ignífuga Antiestática multi protección según tabla de portada.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PRESTACIÓN (ver tabla en portada)

ROPA DE PROTECCIÓN PARA SOLDEO Y TÉCNICAS CONEXAS

EN ISO 11611:2015

Ensayo	Requisito Clase 2	Resultados
		
Resistencia a la tracción.	> 400 N	Cumple
Resistencia al rasgado.	> 20N	Cumple
Estabilidad dimensional.	< 3%	Cumple
Propagación de la llama.	A1+A2*	Cumple
Resistencia eléctrica.	> 10 ⁵	Cumple
Índice transf. calor radiante (RHTI para 24 °C).	> 7 s	Cumple
Pequeñas proyecciones de metal fundido	> 15 gotas	Clase 1

*A1 y A2 Procedimientos de ensayo para la resistencia a la propagación limitada de la llama.

ROPA DE PROTECCIÓN CONTRA CALOR Y LLAMA

EN ISO 11612:2015



A1 y/o A2 Método de ensayo para propagación de la llama.
 B Calor convectivo (1-3)*.
 C Calor radiante (1-4)*.
 D Salpicaduras de aluminio fundido (1-3)*.
 E Salpicaduras de hierro fundido (1-3)*.
 F Calor de contacto (1-3)*.

A1 y/o A2 A B C D E F

A1 y A2 Procedimientos de ensayo para la resistencia a la propagación limitada de la llama. *(Nivel mínimo-Nivel máximo). X (no ensayado)

ROPA DE PROTECCIÓN CON PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS

EN 1149-5:2018



Ensayo	Requisito	Clasificación
Resistividad superficial.	S>0,2 y t50<4 s	Cumple
Separación entre hilos.		Cumple

ROPA DE PROTECCIÓN CONTRA RIESGOS TÉRMICOS PRODUCIDOS POR ARCO ELÉCTRICO

EN 61482-2:2020



APC1

Ensayo	Requisito	Clasificación
Propagación de la llama.	Método A y B	Cumple
Resistencia a la tracción.	>400 N	Cumple
Resistencia al rasgado.	>20N	Cumple
Arco eléctrico (4KA).	IEC 61482-1-2/14	APC1

INFORMACION E INSTRUCCIONES DE USO

Las prendas de la serie IGNIX son un Equipo de Protección Individual (EPI), que cumple con las exigencias esenciales de salud y seguridad que se especifican en el Reglamento (UE) 2016/425. Así mismo, estas prendas, cuyas referencias se indican en la portada del presente y en la etiqueta del producto, cumplen con las exigencias recogidas en las normas europeas EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Exigencias Generales para Ropa de Protección) y las normas arriba referidas. Estas prendas son adecuadas para proteger las zonas cubiertas de los usuarios durante actividades de exposición al calor, de soldado y técnicas conexas (ver guía de selección al final de este documento), exposiciones limitadas a la llama, riesgos térmicos producidos por un arco eléctrico y con el fin de eliminar las cargas estáticas acumuladas en él para evitar una fuente de ignición que pueda provocar la inflamación de áreas clasificadas ATEX (explosivas). Puede ser necesaria la protección parcial del cuerpo adicional, por ejemplo, para soldar por encima de la cabeza. El usuario deberá ajustarse la prenda mediante sus sistemas de cierre, ya sean botones, velcro, cremalleras o una mezcla de ellos. Nunca se trabajará con la prenda desabrochada. Los cierres no deben originar aberturas o pliegues en zonas en las que pequeñas gotas de metal fundido pudieran introducirse. Ante la existencia de un riesgo térmico producido por un arco eléctrico se considerarán las condiciones ambientales y los riesgos en el lugar de trabajo. Si hay desviaciones de los parámetros establecidos por la norma EN 61482-2:2020 pueden resultar condiciones más severas. La ropa protectora contra el arco eléctrico no está diseñada para ser utilizada como protección aislante de la electricidad y no brinda protección contra descargas eléctricas. Para la protección de todo el cuerpo se utilizarán los EPI adicionales adecuados (casco con pantalla protectora, guantes y calzado (botas) de protección. **UTILIZACION ADECUADA.** La ropa de protección contra el calor y la llama (inflamabilidad, calor convectivo y calor radiante) y de soldadores (inflamabilidad, calor radiante, salpicaduras de metal fundido y contacto eléctrico accidental de corta duración) fabricada de acuerdo con estas normas (EN ISO 11612:2015 y EN ISO 11611:2015) no deben propagar la llama cuando entren accidentalmente en contacto con ella. Estas prendas sólo tienen por objeto proteger contra un breve contacto involuntario con partes cargadas de un circuito de soldadura por arco y por tanto, serán necesarias capas de aislamiento eléctrico adicionales cuando exista un mayor riesgo de choque eléctrico; Estas prendas que cumplen con los requisitos del apartado 6.10 de la EN ISO 11611:2015 han sido diseñadas para proporcionar protección contra un contacto accidental de corta duración con conductores eléctricos cargados a tensiones de hasta aproximadamente 100 V d.c. Estos EPI, según norma EN 1149-5:2018, están indicados para actividades donde se precise una reducción de cargas electrostáticas en el usuario, evitando los riesgos de inflamación por carga electrostáticas de diferentes sustancias y de sus vapores, así como el riesgo ligado a la no eliminación completa de la descarga eléctrica de diferentes aparatos.

No obstante, en ciertas condiciones (p.e. ambientes inflamables enriquecidos con oxígeno, con materiales muy sensibles o mezclas explosivas) conviene estar advertido de que la protección ofrecida por la prenda podría resultar insuficiente y de que se deben utilizar otros medios para proteger al usuario en todo momento. La persona que lleve puesta la ropa de protección electrostática deberá estar debidamente conectada a tierra. La resistencia entre la piel de la persona y la tierra debe ser inferior a $10^8 \Omega$, por ejemplo, usando calzado adecuado sobre suelos disipativos o conductores. La ropa de protección disipadora de electricidad estática no debe abrirse ni quitarse en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. La ropa protectora de disipación electrostática está diseñada para usarse en las Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (ver EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en el que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. Para una mayor información o ante cualquier duda, póngase en contacto con el fabricante en el correo electrónico o el teléfono indicados al final.

UTILIZACION INADECUADA, debe llamarse la atención sobre los peligros por una utilización inadecuada: El nivel de protección contra la llama se reducirá si la ropa de protección está contaminada con sustancias inflamables. El aislamiento eléctrico que proporciona la ropa se reducirá si ésta está mojada, sucia o empapada en sudor. Un aumento del contenido en oxígeno del aire reducirá considerablemente la protección contra las llamas de la ropa de protección. Debería tenerse cuidado durante la soldadura en espacios confinados, por ejemplo, si es posible que la atmósfera se enriquezca con oxígeno. La ropa de protección disipadora de electricidad estática no debe usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno o en Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. El rendimiento de disipación electrostática de la ropa de protección puede estar afectado por el desgaste, el lavado y la posible contaminación. La ropa protectora de disipación electrostática se debe usar de tal manera que cubra permanentemente todos los materiales que no cumplan con los requisitos durante el uso normal (incluidos los movimientos de flexión). La exposición a elevadas temperaturas de limpieza puede provocar la pérdida de sus propiedades, y si se realiza un lavado doméstico con condiciones distintas a las aquí indicadas puede haber un encogimiento considerable de la prenda. Deberán seguirse las instrucciones de lavado de este documento. El nivel de protección del EPI queda alterado si no se utiliza convenientemente abrochado y cerrado. Nunca debe usarse este EPI frente a riesgos de otro tipo a los indicados (p.e. Productos químicos, etc.). En el caso de una salpicadura accidental de líquidos químicos o inflamables sobre la prenda, el usuario deberá quitársela inmediatamente, asegurándose de que no se produce el contacto con la piel. Posteriormente, las prendas se deben limpiar adecuadamente o poner fuera de servicio. De igual forma, en caso de salpicadura de metal fundido, el usuario debe abandonar inmediatamente el lugar de trabajo y quitarse la prenda. Si la prenda es utilizada junto a la piel podría no eliminar totalmente los riesgos quemadura. La suciedad depositada sobre la superficie del tejido puede afectar de una forma adversa los niveles de prestación, por lo que este EPI debe lavarse, cuando su estado lo aconseje, como cualquier otra prenda textil siguiendo las instrucciones de la etiqueta cosida a la prenda y que se indican en el presente. La ropa de protección que se contamine con grasa, aceite o líquidos inflamables o materiales combustibles no se debe utilizar. La ropa de protección debe limpiarse cuando sea necesario. Si es necesaria una descontaminación por la presencia de sustancias peligrosas impregnadas en la prenda o ha de desecharse por el mismo motivo, se realizará adecuadamente por gestor de residuos autorizado y observando la normativa vigente. No hacer lavado doméstico para descontaminar la ropa por la posibilidad de contaminación de las aguas residuales. Otras prendas usadas junto con la ropa de protección y otras protecciones sucias pueden reducir la protección. Antes de cada uso, especialmente si el EPI ha sido usado y/o lavado con anterioridad, debe revisarse adecuadamente, desechando las prendas que por su aspecto presenten dudas sobre su nivel de protección como desgaste significativo del tejido, agujeros en la prenda, cierres que no funcionan, etc. No está permitida la reparación de las prendas. No debe utilizarse ninguna prenda como camisas, ropa interior o ropa que se lleve debajo de la prenda de protección que estén hechas de, por ejemplo, fibras de poliamida, poliéster o acrílico que se derriten bajo la exposición al arco eléctrico. **CUIDADO Y MANTENIMIENTO:** La ropa debe limpiarse regularmente de acuerdo con las recomendaciones de este folleto informativo. Después de la limpieza, la ropa debe inspeccionarse. En el caso de ropa de protección de soldadores, si se perciben síntomas parecidos a los de las quemaduras solares, es debido a que los UVB están penetrando. En este caso, la prenda debe ser sustituida y se debe considerar el uso de capas protectoras más resistente adicionales en el futuro.

ALMACENAMIENTO Y EMBALAJE PARA TRANSPORTE: Almacenar en el envase de origen, al resguardo de la humedad en condiciones secas y libres de polvo; no almacenar bajo condiciones intensivas de exposición a la luz. El tipo de embalaje adecuado para el transporte: coloque la prenda en una bolsa de plástico limpia y seca. Si hay más de uno, colóquelos en una caja adecuada para lograr las condiciones de almacenaje antes descritas. **CADUCIDAD.** El número máximo indicado de ciclos de limpieza no está relacionado únicamente con la vida útil de la prenda. La duración de la vida útil de la prenda puede verse afectada por el mantenimiento, los entornos en los que se utiliza la prenda y los cuidados de almacenamiento.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

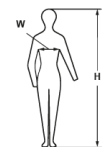


Temperatura máxima de lavado 40°C. No usar lejía. No secar en secadora. Planchado a temperatura máxima inferior a 110°C. No lavar en seco. Max. 5x.

TABLA DE SELECCIÓN DE TALLAS (W-H cm.)

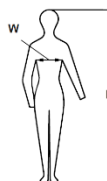
CAMISAS

cm	W	H
37/38	96-100	158-164
39/40	100-104	164-170
41/42	104-108	170-176
43/44	108-112	176-182
45/46	112-116	182-188
47/48	116-120	188-194
49/50	120-124	194-200
51/52	124-128	194-200



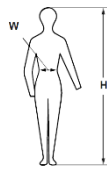
BUZOS Y CHAQUETAS

	W	H
48/50	92-100	152-164
52/54	100-108	164-176
56/58	108-116	176-188
60/62	116-124	188-200
64/66	124-132	194-200
68/70	132-140	194-200



PANTALONES

	W	H
38/40	72-80	152-164
42/44	80-88	164-176
46/48	88-96	176-188
50/52	96-104	188-200
54/56	104-112	194-200
58/60	112-120	194-200
62/64	120-128	194-200



PARKAS

	W	H
S	84-92	152-158
M	92-100	158-170
L	100-108	170-182
XL	108-116	182-194
XXL	116-124	194-200
XXXL	124-128	194-200



FOLHETO DE INFORMAÇÕES



Descrição: Vestuário antiestático retardador de chamas multiproteção de acordo com a tabela de cobertura.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE DESEMPENHO (ver tabela na capa)

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO PARA SOLDAGEM E TÉCNICAS RELACIONADAS EN ISO 11611:2015

	Teste	Requisito de classe 2	Resultados
	Resistência à tracção.	> 400 N	Cumpr
	Resistência ao rasgado.	> 20N	Cumpr
	Estabilidade dimensional.	< 3%	Cumpr
	Propagação da chama.	A1+A2*	Cumpr
	Resistência eléctrica.	> 10 ⁵	Cumpr
	Taxa transf. calor radiante (RHTI para 24 °C).	> 7 s	Cumpr
	Pequenas projecções de metal fundido	> 15 gotas	Classe 1

*A1 e A2 Procedimentos de teste para resistência à propagação limitada de chamas.

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO CONTRA CALOR E CHAMA EN ISO 11612:2015

	Método de teste A1 e/ou A2 para propagação de chama.
	B Calor convectivo (1-3)*.
	C Calor radiante (1-4)*.
	D Projecções de alumínio fundido (1-3)*.
	E Projecções de ferro fundido (1-3)*.
	F Calor de contato (1-3)*.

A1 e/ou A2 A B C D E F

A1 e A2 Procedimentos de teste para resistência à propagação limitada de chamas. *(Nível mínimo-Nível máximo). X (não testado)

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO COM PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS EN 1149-5:2018

	Teste	Requisito	Classificação
	Resistividade superficial.	S>0,2 y t50<4 s	Cumpr
	Separação entre fios.		Cumpr

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS TÉRMICOS PRODUZIDOS POR ARCO ELÉTRICO EN 61482-2:2020

 APC1	Teste	Requisito	Classificação
	Propagação da chama.	Método A y B	Cumpr
	Resistência à tracção.	>400 N	Cumpr
	Resistência ao rasgado.	>20N	Cumpr
	Arco eléctrico (4KA).	IEC 61482-1-2/14	APC1

APC1

INFORMAÇÕES E INSTRUÇÕES DE USO

As roupas da série IGNIX são Equipamentos de Proteção Individual (EPI), que atendem aos requisitos essenciais de saúde e segurança especificados no Regulamento (UE) 2016/425. Da mesma forma, estas peças de vestuário, cujas referências estão indicadas na capa deste documento e na etiqueta do produto, cumprem os requisitos estabelecidos nas normas europeias EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Requisitos Gerais para Vestuário de Proteção) e as normas referido acima. Estas vestimentas são adequadas para proteger as áreas cobertas dos usuários durante atividades que envolvam exposição ao calor, soldagem e técnicas relacionadas (ver guia de seleção no final deste documento), exposição limitada a chamas, riscos térmicos causados por arco elétrico e para eliminar as cargas estáticas nele acumuladas para evitar uma fonte de ignição que possa causar a ignição de áreas classificadas ATEX (explosivas). Proteção parcial adicional do corpo pode ser necessária, por exemplo, para soldagem suspensa. O usuário deve ajustar a peça através de seus sistemas de fechamento, sejam eles botões, velcro, zíperes ou uma mistura deles. Nunca trabalhe com a roupa desabotoada. As tampas não devem criar aberturas ou dobras em áreas onde possam entrar pequenas gotas de metal fundido. Em caso de risco térmico causado por arco elétrico, serão consideradas as condições ambientais e os riscos no local de trabalho. Se houver desvios dos parâmetros estabelecidos pela norma EN 61482-2:2020, podem ocorrer condições mais severas. A roupa de proteção contra arco elétrico não deve ser usada como proteção isolante elétrica e não oferece proteção contra choque elétrico. Para a proteção de todo o corpo, será utilizado o EPI adicional adequado (capacete com tela de proteção, luvas e calçado de proteção (botas). **USO ADEQUADO.** Vestuário de proteção contra calor e chama (inflamabilidade, calor convectivo e calor radiante) e vestuário de soldadura (inflamabilidade, calor radiante, salpicos de metal fundido e contacto eléctrico accidental de curta duração) fabricados de acordo com estas normas (EN ISO 11612 :2015 e EN ISO 11611:2015) não devem espalhar a chama quando acidentalmente entrarem em contato com ela. Essas vestimentas destinam-se apenas a proteger contra contato inadvertido breve com partes vivas de um circuito de soldagem a arco e, portanto, serão necessárias camadas de isolamento eléctrico adicionais onde houver um risco aumentado de choque eléctrico; Essas vestimentas que atendem aos requisitos da seção 6.10 da EN ISO 11611:2015 foram projetadas para fornecer proteção contra contato accidental de curto prazo com condutores eléctricos energizados em tensões de até aproximadamente 100 V d.c. Estes EPI, de acordo com a norma EN 1149-5:2018, são indicados para atividades onde seja necessária a redução de cargas eletrostáticas no utilizador, evitando os riscos de inflamação devido a cargas eletrostáticas de diferentes substâncias e seus vapores, bem como o risco ligada à eliminação não completa da descarga eléctrica de diferentes

aparelhos. No entanto, em certas condições (por exemplo, ambientes inflamáveis enriquecidos com oxigênio, com materiais altamente sensíveis ou misturas explosivas) deve-se observar que a proteção oferecida pela vestimenta pode ser insuficiente e que outros meios devem ser usados para proteger o usuário em todos os aspectos. momento. A pessoa que usa a roupa de proteção eletrostática deve estar devidamente aterrada. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a 108 Ω , por exemplo, usando calçado adequado em pisos dissipativos ou condutivos. A roupa de proteção dissipadora de estática não deve ser aberta ou removida na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivas. A vestimenta de proteção dissipativa eletrostática é projetada para uso nas Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (consulte EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. Para mais informações ou em caso de dúvidas, entre em contato com o fabricante pelo e-mail ou telefone indicado ao final. **USO IMPRÓPRIO**, deve-se atentar para os perigos do uso indevido: O nível de proteção contra chamas será reduzido se a roupa de proteção estiver contaminada com substâncias inflamáveis. O isolamento elétrico proporcionado pela roupa será reduzido se estiver molhada, suja ou encharcada de suor. Um aumento no teor de oxigênio do ar reduzirá consideravelmente a proteção contra chamas das roupas de proteção. Deve-se tomar cuidado durante a soldagem em espaços confinados, por exemplo, se houver probabilidade de a atmosfera ficar enriquecida com oxigênio. Vestuário de proteção dissipador de estática não deve ser usado em atmosferas ricas em oxigênio ou na Zona 0 (consulte EN 60079-10-1 [7]) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho dissipativo eletrostático do vestuário de proteção pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. As roupas de proteção dissipativas eletrostáticas devem ser usadas de forma a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante o uso normal (incluindo movimentos de flexão). A exposição a altas temperaturas de limpeza pode causar a perda de suas propriedades, e se uma lavagem doméstica for realizada em condições diferentes das aqui indicadas, pode haver um encolhimento considerável da peça. As instruções de lavagem neste documento devem ser seguidas. O nível de proteção do EPI é alterado se o mesmo não for utilizado devidamente fixado e fechado. Este EPI nunca deve ser usado contra riscos diferentes dos indicados (por exemplo, produtos químicos, etc.). Em caso de respingo accidental de produtos químicos ou líquidos inflamáveis na vestimenta, o usuário deve removê-la imediatamente, garantindo que não ocorra contato com a pele. Subsequentemente, as roupas devem ser devidamente limpas ou retiradas de serviço. Da mesma forma, em caso de respingo de metal fundido, o usuário deve sair imediatamente do local de trabalho e retirar a vestimenta. Se a roupa for usada próxima à pele, pode não eliminar completamente o risco de queimaduras. A sujeira depositada na superfície do tecido pode afetar negativamente os níveis de desempenho, pelo que este EPI deve ser lavado, quando o seu estado assim o aconselhar, como qualquer outra peça têxtil, seguindo as instruções da etiqueta cosida à peça e que aqui se indicam. Roupas de proteção contaminadas com graxa, óleo ou líquidos inflamáveis ou materiais combustíveis não devem ser usadas. As roupas de proteção devem ser limpas quando necessário. Se a descontaminação for necessária devido à presença de substâncias perigosas impregnadas na roupa ou tiver que ser descartada pelo mesmo motivo, será realizada adequadamente por um gerente de resíduos autorizado e em conformidade com as normas vigentes. Não faça a lavagem doméstica para descontaminar a roupa devido à possibilidade de contaminação por águas residuais. Outras roupas usadas em conjunto com roupas de proteção e outras proteções sujas podem reduzir a proteção. Antes de cada uso, principalmente se o EPI tiver sido usado e/ou lavado anteriormente, ele deve ser devidamente inspecionado, descartando-se peças de vestuário que, por sua aparência, suscitem dúvidas quanto ao seu nível de proteção, como desgaste significativo do tecido, furos na a roupa, zíperes que não funcionam etc Não é permitido o conserto de roupas. Não devem ser usadas roupas como camisas, roupas íntimas ou roupas usadas sob roupas protetoras feitas de, por exemplo, poliamida, poliéster ou fibras acrílicas que derretem sob exposição ao arco elétrico. **CUIDADO E MANUTENÇÃO:** As roupas devem ser limpas regularmente de acordo com as recomendações deste folheto informativo. Após a limpeza, a roupa deve ser inspecionada. No caso de roupas de proteção para soldadores, se forem percebidos sintomas semelhantes aos da queimadura solar, é porque o UVB está penetrando. Nesse caso, a vestimenta deve ser substituída e o uso de camadas protetoras adicionais e mais resistentes deve ser considerado no futuro. **ARMAZENAMENTO E EMBALAGEM PARA TRANSPORTE:** Armazenar na embalagem original, protegido da umidade em condições secas e livres de poeira; não armazene em condições de exposição intensa à luz. O tipo de embalagem adequado para o transporte: coloque a roupa em um saco plástico limpo e seco. Se houver mais de um, coloque-os em uma caixa adequada para atingir as condições de armazenamento descritas acima. **EXPIRAÇÃO.** O número máximo de ciclos de limpeza indicado não está relacionado apenas com a vida útil da roupa. A duração da vida útil da vestimenta pode ser afetada pela manutenção, pelos ambientes em que a vestimenta é usada e pelos cuidados de armazenamento.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM



Temperatura máxima de lavagem 40°C. Não use alvejante. Não lavar a seco. Engomar com temperatura máxima abaixo de 110°C. Não lave a seco. Máx. 5x.

TABELA DE SELEÇÃO DE TAMANHO (W-H cm.)

CAMISA

	cm	W	H
	37/38	96-100	158-164
	39/40	100-104	164-170
	41/42	104-108	170-176
	43/44	108-112	176-182
	45/46	112-116	182-188
	47/48	116-120	188-194
	49/50	120-124	194-200
	51/52	124-128	194-200

MACACÕES E JAQUETAS

	W	H
	48/50	92-100 152-164
	52/54	100-108 164-176
	56/58	108-116 176-188
	60/62	116-124 188-200
	64/66	124-132 194-200
	68/70	132-140 194-200

CALÇA

	W	H
	38/40	72-80 152-164
	42/44	80-88 164-176
	46/48	88-96 176-188
	50/52	96-104 188-200
	54/56	104-112 194-200
	58/60	112-120 194-200
	62/64	120-128 194-200

PARKAS

	W	H
	S	84-92 152-158
	M	92-100 158-170
	L	100-108 170-182
	XL	108-116 182-194
	XXL	116-124 194-200
	XXXL	124-128 194-200

BROCHURE D'INFORMATION



Description: Vêtement multi-protection antistatique ignifuge selon tableau de couverture.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PERFORMANCE (voir tableau en couverture)

VÊTEMENTS DE PROTECTION POUR LE SOUDAGE ET LES TECHNIQUES CONNEXES EN ISO 11611:2015

Essai	Exigence de classe 2	Résultats
	Résistance à la traction. > 400 N Résistance au déchirement. > 20N Stabilité dimensionnelle. < 3% Propagation de la flamme. A1+A2* Résistance électrique. > 10 ⁵ taux transf. chaleur rayonnante (RHTI pour 24 °C). > 7 s Petites projections de métal en fusion > 15 gotas	Reussi Reussi Reussi Reussi Reussi Reussi Classe 1

*A1 y A2 Procédures d'essai pour la résistance à la propagation limitée de la flamme.

VÊTEMENTS DE PROTECTION CONTRE LA CHALEUR ET LES FLAMMES EN ISO 11612:2015

	A1 et/ou A2 Méthode d'essai de propagation de la flamme. B Chaleur par convection (1-3)*. C Chaleur radiante (1-4)*. D Petites éclaboussures d'aluminium fondu (1-3)*. E Petites éclaboussures de fer fondu (1-3)*. F Chaleur par contact (1-3)*.	
---	--	--

A1 et/ou A2 A B C D E F

A1 et A2 Procédures d'essai pour la résistance à la propagation limitée de la flamme. *(Niveau minimum-Niveau maximum). X (non testé)

VÊTEMENTS DE PROTECTION AUX PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES EN 1149-5:2018

Essai	Exigence	Classification
	Résistivité superficielle. S>0,2 y t50<4 s Séparation entre les fils.	Reussi Reussi

VÊTEMENTS DE PROTECTION CONTRE RISQUES THERMIQUES PRODUITS PAR L'ARC ÉLECTRIQUE EN 61482-2:2020

Essai	Exigence	Classification
	Propagation de la flamme. Método A y B Résistance à la traction. >400 N Resistance aux déchirures. >20N Arc électrique (4KA). IEC 61482-1-2/14	Reussi Reussi Reussi APC1

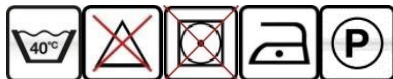
INFORMATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Les vêtements de la série IGNIX sont des équipements de protection individuelle (EPI) qui répondent aux exigences essentielles de santé et de sécurité spécifiées dans le règlement (UE) 2016/425. De même, ces vêtements, dont les références sont indiquées sur la couverture de ce document et sur l'étiquette du produit, sont conformes aux exigences énoncées dans les normes européennes EN ISO 13688:2013/A1:2021 (Exigences générales pour les vêtements de protection) et les normes mentionné ci-dessus. Ces vêtements sont adaptés pour protéger les zones couvertes des utilisateurs lors d'activités d'exposition à la chaleur, de soudure et techniques associées (voir guide de choix en fin de document), d'exposition limitée à la flamme, de risques thermiques provoqués par un arc électrique et afin de éliminer les charges statiques qui s'y sont accumulées pour éviter une source d'inflammation qui pourrait provoquer l'inflammation de zones classées ATEX (explosifs). Une protection partielle supplémentaire du corps peut être nécessaire, par exemple, pour le soudage au-dessus de la tête. L'utilisateur doit ajuster le vêtement grâce à ses systèmes de fermeture, qu'il s'agisse de boutons, de velcro, de fermetures éclair ou d'un mélange de ceux-ci. Ne jamais travailler avec le vêtement déboutonné. Les fermetures ne doivent pas créer d'ouvertures ou de plis dans des zones où de petites gouttes de métal en fusion pourraient pénétrer. En cas de risque thermique provoqué par un arc électrique, les conditions environnementales et les risques sur le lieu de travail seront pris en compte. S'il y a des écarts par rapport aux paramètres établis par la norme EN 61482-2:2020, des conditions plus sévères peuvent en résulter. Les vêtements de protection contre les arcs électriques ne sont pas destinés à être utilisés comme protection isolante électrique et n'offrent pas de protection contre les chocs électriques. Pour la protection de tout le corps, les EPI supplémentaires appropriés seront utilisés (casque avec écran de protection, gants et chaussures de protection (bottes)).

UTILISATION CORRECTE. Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes (inflammabilité, chaleur convective et chaleur rayonnante) et vêtements de soudage (inflammabilité, chaleur rayonnante, projections de métal en fusion et contact électrique accidentel de courte durée) fabriqués conformément à ces normes (EN ISO 11612 :2015 et EN ISO 11611:2015) ne doivent pas propager la flamme lorsqu'ils entrent accidentellement en contact avec celle-ci. Ces vêtements sont uniquement destinés à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un circuit de soudage à l'arc et, par conséquent, des couches d'isolation électrique supplémentaires seront nécessaires en cas de risque accru de choc électrique ; Ces vêtements conformes aux

exigences de la section 6.10 de la norme EN ISO 11611:2015 ont été conçus pour fournir une protection contre les contacts accidentels de courte durée avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V d.c. Ces EPI, selon la norme EN 1149-5:2018, sont indiqués pour les activités où une réduction des charges électrostatiques sur l'utilisateur est requise, en évitant les risques d'inflammation dus aux charges électrostatiques de différentes substances et leurs vapeurs, ainsi que le risque liés à l'élimination non complète des décharges électriques des différents appareils. Cependant, dans certaines conditions (par exemple, environnements inflammables enrichis en oxygène, avec des matériaux hautement sensibles ou des mélanges explosifs), il convient de noter que la protection offerte par le vêtement peut être insuffisante et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger l'utilisateur à tous égards. moment. La personne portant les vêtements de protection électrostatique doit être correctement mise à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω , par exemple en portant des chaussures adaptées sur des sols dissipatifs ou conducteurs. Les vêtements de protection antistatiques ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont conçus pour être utilisés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de tout atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Pour plus d'informations ou si vous avez des questions, contactez le fabricant à l'e-mail ou au numéro de téléphone indiqué à la fin. **UTILISATION INCORRECTE**, il convient d'attirer l'attention sur les dangers d'une mauvaise utilisation : Le niveau de protection contre les flammes sera réduit si les vêtements de protection sont contaminés par des substances inflammables. L'isolation électrique fournie par les vêtements sera réduite s'ils sont mouillés, sales ou trempés de sueur. Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air réduira considérablement la protection contre les flammes des vêtements de protection. Des précautions doivent être prises lors du soudage dans des espaces confinés, par exemple, si l'atmosphère est susceptible de s'enrichir en oxygène. Les vêtements de protection antistatiques ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ou en zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les performances de dissipation électrostatique des vêtements de protection peuvent être affectées par l'usure, le lavage et une éventuelle contamination. Les vêtements de protection dissipateurs d'électricité statique doivent être portés de manière à recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes lors d'une utilisation normale (y compris les mouvements de flexion). L'exposition à des températures de nettoyage élevées peut entraîner la perte de ses propriétés, et si un lavage domestique est effectué dans des conditions autres que celles indiquées ici, il peut y avoir un rétrécissement considérable du vêtement. Les instructions de lavage de ce document doivent être respectées. Le niveau de protection de l'EPI est altéré s'il n'est pas utilisé correctement attaché et fermé. Cet EPI ne doit jamais être utilisé contre des risques autres que ceux indiqués (ex : produits chimiques, etc.). En cas d'éclaboussures accidentelles de produits chimiques ou de liquides inflammables sur le vêtement, l'utilisateur doit l'enlever immédiatement en s'assurant qu'il n'y a pas de contact avec la peau. Par la suite, les vêtements doivent être correctement nettoyés ou mis hors service. De même, en cas de projection de métal en fusion, l'utilisateur doit immédiatement quitter le poste de travail et retirer le vêtement. Si le vêtement est utilisé près de la peau, il se peut qu'il n'élimine pas complètement le risque de brûlures. La saleté déposée à la surface du tissu peut nuire aux performances, c'est pourquoi cet EPI doit être lavé, lorsque son état l'exige, comme tout autre vêtement textile, en suivant les instructions figurant sur l'étiquette cousue sur le vêtement et qui sont indiquées ici. Les vêtements de protection contaminés par de la graisse, de l'huile ou des liquides inflammables ou des matériaux combustibles ne doivent pas être utilisés. Les vêtements de protection doivent être nettoyés si nécessaire. Si une décontamination est nécessaire en raison de la présence de substances dangereuses imprégnées dans le vêtement ou s'il doit être jeté pour la même raison, elle sera effectuée correctement par un gestionnaire de déchets agréé et conformément à la réglementation en vigueur. Ne faites pas de lavage domestique pour décontaminer les vêtements en raison de la possibilité de contamination par les eaux usées. D'autres vêtements portés en conjonction avec des vêtements de protection et d'autres protections sales peuvent réduire la protection. Avant chaque utilisation, en particulier si l'EPI a été utilisé et/ou lavé auparavant, il doit être correctement inspecté, en jetant les vêtements qui, en raison de leur apparence, soulèvent des doutes sur leur niveau de protection, tels qu'une usure importante du tissu, des trous dans le vêtement, les fermetures éclair qui ne fonctionnent pas, etc. La réparation des vêtements n'est pas autorisée. Les vêtements tels que les chemises, les sous-vêtements ou les vêtements portés sous des vêtements de protection qui sont fabriqués à partir, par exemple, de fibres de polyamide, de polyester ou d'acrylique qui fondent sous l'effet de l'arc électrique ne doivent pas être utilisés. **SOIN ET ENTRETIEN**: Les vêtements doivent être nettoyés régulièrement conformément aux recommandations de ce livret d'information. Après le nettoyage, les vêtements doivent être inspectés. Dans le cas des vêtements de protection pour soudeurs, si des symptômes similaires à ceux d'un coup de soleil sont perçus, c'est que les UVB sont pénétrants. Dans ce cas, le vêtement doit être remplacé et l'utilisation de couches de protection supplémentaires plus résistantes doit être envisagée à l'avenir. **STOCKAGE ET EMBALLAGE POUR LE TRANSPORT**: Conserver dans l'emballage d'origine, à l'abri de l'humidité dans des conditions sèches et sans poussière ; ne pas stocker dans des conditions d'exposition intense à la lumière. Le type d'emballage adapté au transport : placez le vêtement dans un sac plastique propre et sec. S'il y en a plusieurs, placez-les dans une boîte appropriée pour atteindre les conditions de stockage décrites ci-dessus. **EXPIRATION**. Le nombre maximal de cycles de nettoyage indiqué n'est pas seulement lié à la durée de vie utile du vêtement. La durée de vie utile du vêtement peut être affectée par l'entretien, les environnements dans lesquels le vêtement est utilisé et les soins de stockage.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE



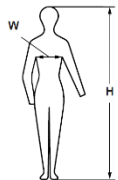
Température maximale de lavage 40°C. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas sécher en machine. Repassage à température maximale inférieure à 110°C. Ne pas nettoyer à sec. Max. 5x.

TABLEAU DE SÉLECTION DES TAILLES (W-H cm.)

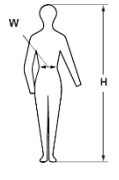
CAMISE

cm	W	H
37/38	96-100	158-164
39/40	100-104	164-170
41/42	104-108	170-176
43/44	108-112	176-182
45/46	112-116	182-188
47/48	116-120	188-194
49/50	120-124	194-200
51/52	124-128	194-200

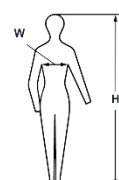
COMBINAISONS ET VESTES

	W	H
	48/50	152-164
	52/54	164-176
	56/58	176-188
	60/62	188-200
	64/66	194-200
	68/70	194-200

PANTALONS

	W	H
	38/40	152-164
	42/44	164-176
	46/48	176-188
	50/52	188-200
	54/56	194-200
	58/60	194-200
	62/64	194-200

PARKAS

	W	H
	S	152-158
	M	158-170
	L	170-182
	XL	182-194
	XXL	194-200
	XXXL	194-200

EXAMEN UE DE TYPE (Module B): AITEX. Place Emilio Sala, 1. ES-03801. Alcoy (Alicante). Espagne. ORGANISME NOTIFIÉ N° 0161
CONFORMITÉ AU TYPE SUR LA BASE DE L'ASSURANCE QUALITÉ DU PROCESSUS DE PRODUCTION (Module D) : ORGANISME NOTIFIÉ N° 2895. Shirley Technologies (Europe) Limited, Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsbaugh Business and Technology Park. Dublin. Irlande.

INFORMATION BROCHURE



Description: Multi-protection antistatic flame retardant clothing according to cover table.

PICTOGRAMS AND PERFORMANCE LEVELS (see table on cover)

PROTECTIVE CLOTHING FOR WELDING AND RELATED TECHNIQUES

EN ISO 11611:2015

Test	Requirement Class 2	Results
		
Tensile strength.	> 400 N	Pass
Tear resistance	> 20N	Pass
Dimensional stability.	< 3%	Pass
Flame spread.	A1+A2*	Pass
Electric resistance.	> 10 ⁵	Pass
Transfer rate radiant heat (RHTI for 24 °C).	> 7 s	Pass
Small projections of molten metal.	> 15 drops	Class 1

* A1 and A2 Test procedures for resistance to limited flame spread.

PROTECTIVE CLOTHING AGAINST HEAT AND FLAME

EN ISO 11612:2015

Test	Requirement	Classification
		
A1 and/or A2 Test method for flame propagation.		
B Convective heat (1-3)*.		
C Radiant heat (1-4)*.		
D Molten aluminum splash (1-3)*.		
E Molten iron splash (1-3)*.		
F Contact heat (1-3)*.		

A1 and/or A2 A B C D E F

A1 and A2 Test procedures for resistance to limited flame spread. *(Minimum level-Maximum level). X (not tested)

PROTECTIVE CLOTHING WITH ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-5:2018

Test	Requirement	Classification
		
Surface resistivity.	S>0,2 y t50<4 s	Pass
Separation between threads.		Pass

PROTECTIVE CLOTHING AGAINST THERMAL RISKS PRODUCED BY ELECTRIC ARC

EN 61482-2:2020

Test	Requirement	Classification
		
Flame spread.	Method A and B	Pass
Tensile strength.	>400 N	Pass
Tear resistance.	>20N	Pass
Electric arc (4KA).	IEC 61482-1-2/14	APC1

APC1

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

The IGNIX series garments are Personal Protection Equipment (PPE), which meets the essential health and safety requirements specified in Regulation (EU) 2016/425. Likewise, these garments, whose references are indicated on the cover of this document and on the product label, comply with the requirements of the European standards EN ISO 13688:2013/A1:2021 (General Requirements for Protective Clothing) and the standards referred to above. These garments are suitable for protecting the covered areas of users during activities involving exposure to heat, welding and related techniques (see selection guide at the end of this document), limited exposure to flame, thermal risks caused by an electric arc and in order to eliminate the static charges accumulated in it to avoid an ignition source that could cause the ignition of ATEX (explosive) classified areas. Additional partial body protection may be required, for example, for overhead welding. The user must adjust the garment through its closure systems, whether they are buttons, velcro, zippers or a mixture of them. Never work with the garment unbuttoned. The closures must not create openings or folds in areas where small drops of molten metal could enter. In the event of a thermal risk caused by an electric arc, the environmental conditions and the risks in the workplace will be considered. If there are deviations from the parameters established by the EN 61482-2:2020 standard,

more severe conditions may result. Arc flash protective clothing is not intended to be used as electrical insulating protection and does not provide protection against electrical shock. For the protection of the whole body, the appropriate additional PPE will be used (helmet with protective screen, gloves and protective footwear (boots)). **PROPER USE**, Protective clothing against heat and flame (flammability, convective heat, and radiant heat) and welding clothing (flammability, radiant heat, molten metal splashes, and short-term accidental electrical contact) manufactured in accordance with these standards (EN ISO 11612 :2015 and EN ISO 11611:2015) must not spread the flame when they accidentally come into contact with it. These garments are only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit and therefore additional electrical insulation layers will be necessary where there is an increased risk of electrical shock; These garments that comply with the requirements of section 6.10 of EN ISO 11611:2015 have been designed to provide protection against short-term accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V d.c. These PPE, according to standard EN 1149-5:2018, are indicated for activities where a reduction of electrostatic charges on the user is required, avoiding the risks of inflammation due to electrostatic charges of different substances and their vapors, as well as the risk linked to the non-complete elimination of the electric discharge of different appliances. However, in certain conditions (e.g. flammable environments enriched with oxygen, with highly sensitive materials or explosive mixtures) it should be noted that the protection offered by the garment could be insufficient and that other means must be used to protect the user at all times. moment. The person wearing the electrostatic protective clothing must be properly grounded. The resistance between the person's skin and the earth must be less than 108 Ω, for example, wearing suitable footwear on dissipative or conductive floors. Static-dissipative protective clothing must not be opened or removed in the presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is designed for use in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum energy of ignition of any explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ. For more information or if you have any questions, contact the manufacturer at the email or phone number indicated at the end. **IMPROPER USE**, attention should be drawn to the dangers of improper use: The level of protection against flame will be reduced if the protective clothing is contaminated with flammable substances. The electrical insulation provided by clothing will be reduced if it is wet, dirty or soaked in sweat. An increase in the oxygen content of the air will considerably reduce the flame protection of protective clothing. Care should be taken during welding in confined spaces, for example, if the atmosphere is likely to become enriched with oxygen. Static-dissipative protective clothing must not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without the prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of protective clothing can be affected by wear, washing and possible contamination. Electrostatic dissipative protective clothing must be worn in such a way as to permanently cover all non-compliant materials during normal use (including bending movements). Exposure to high cleaning temperatures can cause the loss of its properties, and if a domestic wash is carried out with conditions other than those indicated here, there may be a considerable shrinkage of the garment. The washing instructions in this document must be followed. The level of protection of the PPE is altered if it is not used properly fastened and closed. This PPE should never be used against risks other than those indicated (e.g. Chemical products, etc.). In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on the garment, the user must remove it immediately, ensuring that contact with the skin does not occur. Subsequently, garments must be properly cleaned or taken out of service. Similarly, in the event of a molten metal splash, the user must immediately leave the workplace and remove the garment. If the garment is used next to the skin, it may not completely eliminate the risk of burns. Dirt deposited on the surface of the fabric can adversely affect performance levels, so this PPE must be washed, when its condition so advises, like any other textile garment, following the instructions on the label sewn to the garment and that are indicated herein. Protective clothing that becomes contaminated with grease, oil or flammable liquids or combustible materials must not be used. Protective clothing should be cleaned when necessary. If decontamination is necessary due to the presence of dangerous substances impregnated in the garment or it has to be discarded for the same reason, it will be carried out properly by an authorized waste manager and in compliance with current regulations. Do not do domestic washing to decontaminate clothing due to the possibility of contamination from wastewater. Other clothing worn in conjunction with protective clothing and other dirty protection may reduce protection. Before each use, especially if the PPE has been used and/or washed before, it must be properly inspected, discarding garments that, due to their appearance, raise doubts about their level of protection, such as significant wear on the fabric, holes in the garment, zippers that don't work etc Repair of garments is not allowed. Any garments such as shirts, undergarments or clothing worn under protective clothing that are made from, for example, polyamide, polyester or acrylic fibers that melt under exposure to the electric arc should not be used. **CARE AND MAINTENANCE:** Clothing should be cleaned regularly in accordance with the recommendations in this information booklet. After cleaning, the clothing must be inspected. In the case of protective clothing for welders, if symptoms similar to those of sunburn are perceived, it is because UVB is penetrating. In this case, the garment should be replaced and the use of additional, more resistant protective layers should be considered in the future. **STORAGE AND PACKAGING FOR TRANSPORT:** Store in the original container, protected from humidity in dry and dust-free conditions; do not store under intensive light exposure conditions. The type of packaging suitable for transport: place the garment in a clean and dry plastic bag. If there are more than one, place them in a suitable box to achieve the storage conditions described above. **EXPIRATION.** The indicated maximum number of cleaning cycles is not only related to the useful life of the garment. The length of the garment's useful life can be affected by maintenance, the environments in which the garment is used and storage care.

WASHING INSTRUCTIONS



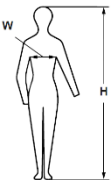
Maximum washing temperature 40°C. Do not use bleach. Do not tumble dry. Ironing at maximum temperature below 110°C. Do not dry clean. Max. 5x.

SIZE SELECTION CHART (W-H cm.)

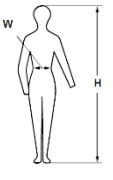
SHIRT

	cm	W	H
	37/38	96-100	158-164
	39/40	100-104	164-170
	41/42	104-108	170-176
	43/44	108-112	176-182
	45/46	112-116	182-188
	47/48	116-120	188-194
	49/50	120-124	194-200
	51/52	124-128	194-200

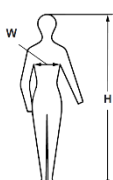
COVERALLS & JACKETS

	W	H
	48/50	92-100
	52/54	100-108
	56/58	108-116
	60/62	116-124
	64/66	124-132
	68/70	132-140

TROUSERS

	W	H
	38/40	72-80
	42/44	80-88
	46/48	88-96
	50/52	96-104
	54/56	104-112
	58/60	112-120
	62/64	120-128

PARKAS

	W	H
	S	84-92
	M	92-100
	L	100-108
	XL	108-116
	XXL	116-124
	XXXL	124-128

EU TYPE EXAMINATION (Module B): AITEX. Plaza Emilio Sala, 1. ES-03801. Alcoy (Alicante). Spain. NOTIFIED BODY Nº 0161

CONFORMITY TO TYPE BASED ON QUALITY ASSURANCE OF THE PRODUCTION PROCESS (Module D): NOTIFIED BODY No. 2895. Shirley Technologies (Europe) Limited, Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park. Dublin. Ireland.



Guía para la selección del tipo de ropa de soldadores (Clas. 1/Clas. 2) EN ISO 11611
Guia para a seleção do tipo de vestuário para soldadores / Guide pour le choix du type de vêtements pour soudeurs
Guide for the selection of the type of clothing for welders

Tipo de ropa de soldador /Tipo de roupa de soldador/ Type de vêtements de soudeur/ Type of welder's clothing	Criterio de selección relacionado con el proceso /Critérios de seleção relacionados ao processo/ Critères de sélection liés au processus/ Selection criteria related to the process	Criterio de selección relacionado con las condiciones ambientales / Critérios de seleção relacionados ao processo/ Critères de sélection liés au processus/ Selection criteria related to the process
Clas. 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y gotas, por ejemplo:/Técnicas de soldagem manual com leve formação de respingos e gotas, por exemplo:/Techniques de soudage manuel avec légère formation de projections et de gouttes, par exemple:/Manual welding techniques with slight formation of spatter and drops, for example: • soldadura a gas/soldagem a gás/soudage au gaz/gas welding • soldadura TIG/Soldagem TIG/Soudage TIG/TIG welding • soldadura MIG (con baja corriente)/Soldagem MIG (com baixa corrente)/Soudage MIG (avec courant faible)/MIG welding (with low current) • soldadura de micro plasma/soldagem micro plasma/soudage au micro-plasma/micro plasma welding • soldadura fuerte/brasagem/brasage/brazing • soldadura por puntos/solda a ponto/soudage par points/spot welding • soldadura MMA (con electrodo revestido de rutilo)/ Soldagem MMA (com eletrodo revestido com rutilo)/Soudage MMA (avec électrode enrobée de rutilo)/MMA welding (with rutile coated electrode)	Funcionamiento de máquinas, por ejemplo, de:/Funcionamiento de máquinas, por exemplo, de:/ Fonctionnement de machines, par exemple de:/ Operation of machines, for example, of: • máquinas de corte por oxígeno/máquinas de corte de oxigênio/machines d'oxycoupage/ oxygen cutting machines • máquinas de corte por plasma/máquinas de corte a plasma/machines de découpe au plasma/ plasma cutting machines • máquinas de soldadura de resistencia/ máquinas de solda por resistencia/machines de soudage par résistance/resistance welding machines • máquinas para pulverización térmica/ máquinas de pulverização térmica/machines de projection thermique/thermal spray machines • banco de soldadura/bancada de solda/banc de soudure/welding bench
Clas. 2	Técnicas de soldadura manual con mucha formación de salpicaduras y gotas, por ejemplo:/ Técnicas de soldagem manual com muitos respingos e formação de gotas, por exemplo:/Techniques de soudage manuel avec beaucoup de projections et de formation de gouttelettes, par exemple:/Manual welding techniques with a lot of spatter and droplet formation, for example: • soldadura MMA (con electrodo básico o recubierto de celulosa)/ Soldagem MMA (com eletrodo básico ou revestido com celulose)/ Soudage MMA (avec électrode basique ou cellulosique)/ MMA welding (with basic or cellulose-coated electrode) • soldadura MAG (con CO₂ o gases mezclados)/ Soldagem MAG (com CO₂ ou gases mistos)/ Soudage MAG (avec CO₂ ou mélange de gaz)/ MAG welding (with CO₂ or mixed gases) • soldadura MIG (con alta corriente)/ Soldagem MIG (com alta corrente)/ Soudage MIG (avec courant fort)/ MIG welding (with high current) • soldadura de arco con núcleo fundente/Soldadura por arco de núcleo fundido/soudage à l'arc avec fil fourré/flux cored arc welding • corte por plasma/corte a plasma/coupage au plasma/plasma cutting • soplado/soprado/soufflé/blown • corte por oxígeno/corte de oxigênio/coupage d'oxygène/oxygen cut • pulverización térmica/spray térmico/pulvérisation thermique/thermal spray	Funcionamiento de máquinas, por ejemplo, de:/Funcionamiento de máquinas, por exemplo, de:/ Fonctionnement de machines, par exemple de:/ Operation of machines, for example, of: • en espacios confinados/ em espaços confinados/ dans des espaces confinés/ in confined spaces • en soldaduras-cortes por encima de la cabeza o en posiciones forzadas comparables/em soldagem-corte suspenso ou posições forçadas comparáveis/en soudage-coupage aérien ou positions forcées comparables/ in overhead welding-cutting or comparable forced positions

MARCADO / MARCAÇÃO / MARQUAGE / MARKING

Logo fabricante/logotipo do fabricante /logo du fabricant/manufacture logo

Normas generales de aplicación/Regras gerais de aplicação/Règles générales d'application/General rules of application

Normas específicas de aplicación y pictogramas/Padrões de aplicação específicos e pictogramas/Normes d'application spécifiques et pictogrammes/Specific application standards and pictograms

Leer folleto informativo/Leia o folheto informativo/Lire la notice d'information/ Read user's guide

Designación tallas/Designação de tamanho/ Désignation de la taille/ Size designation

Nombre y dirección fabricante/ Nome e endereço do fabricante/ Nom et adresse du fabricant/ Name and address manufacturer



Categoría de EPI/PPE

Category/Catégorie EPI

Símbolo CE y número organismo notificado supervisión/Símbolo CE e supervisão do número do organismo notificado/ Symbole CE et numéro de surveillance de l'organisme notifié/ CE symbol and number notified body supervision

Referencia/Referência/Référence/Reference

Talla/Tamanho/Taille/Size

Composición/Composição/Composition

Condiciones de lavado/ Condições de lavagem/ Conditions de lavage/ Washing conditions

Código QR/QR Code

Número de lote/Número do lote/ Numéro de lot/ Lot Number



CE 2895

Fabricante/Fabricant/Manufacturer

Marca Protección Laboral, S.L.
Pol. Ind. Cabezo Beaza, Av. Bruselas Parc. R-100., 30353-Cartagena (SPAIN)
Tlf. +34968501132

ventas@marcapl.com

La Declaración de Conformidad UE puede descargarse en www.marcapl.com

The Declaration EU of Conformity can be downloaded at www.marcapl.com

La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur www.marcapl.com

A Declaração de Conformidade UE pode ser baixada em www.marcapl.com